HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.—NÚM. 1160 | Nueva Helvecia, Miércoles 5 de Mayo de 1926 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

La explotación deficiente

de la industria ganadera

Es innegable que nos hemos preocupado poco de diversificar nuestra producción rural, y que en general nuestros ganaderos se han concretado a explotar casi exclusivamente el ganado en la producción de carne, olvidando otros productos derivados, de incalculables rendimientos, entre los que se encuentran el queso, la manteca, caseína etc.

Fuera de unos pocos departamentos, el de Colonia entre ellos, es nula casi en el país, la explotación de la importante industria a que nos referimos, al extremo que lejos de importar algunos de estos productos, tenemos que importarlos de la república vecina, porque nuestra escasa producción no alcanza ni cerca a cubrir las necesidades del país.

Por otra parte, doloroso es confesar, que el Estado mismo no se ha preocupado por ningún medio, de intensificar científicamente la producción racional de la industria ganadera, como lo ha hecho, por ejemplo la nación vecina en las dos últimas décadas, que nos ofrece un progreso realmente sorprendente, digno de hacerlo conocer como ejemplo.

Basta repasar la estadística de la exportación de productos de lechería que publica el Centro de la Industria Lechera del nombrado país, para poder apreciar la enorme importancia y el gran desarrollo que ha tenido en el indicado transcurso de veinte años, que contrasta con nuestra pobrísima producción, tan pobre que no puede figurar en la estadística coma país exportador, ya que como decimos más arriba ni produce lo que la nación necesita para su consumo.

De acuerdo con la estadística, la exportación argentina desde 1906 tomada por quinquenios nos dá en kilógramos el siguiente resultado de manteca:

1906-1910	15	millones de kgs.
1911-1915	16	» »
1916-1920	62	» »
1921-1925	133	» »

Las cifras solas nos revelan el vigoroso crecimiento de la producción y el valor millonario de la misma, si tenemos en cuenta el valor del kilógramo fijado en la estadística, que representa 0.50 oro uruguayo.

En lo que respecta a queso la vecina república exportó durante algunos años cantidades importantes, alcanzando en alguno de ellos á más de 10 millones de kilos, si bien en los últimos tres años la exportación disminuyó sensiblemente debido á causas que no se han podido precisar.

Frente al comercio argentino de productos de la industria lechera, tenemos que el Uruguay no exporta absolutamente nada y lejos de eso, importamos de la Argentina, cantidad de kilos de crema y queso como lo comprueban elocuentemente las siguientes cifras:

Crema: año	1920	170728 kgs.
	1921	26374 »
	1622	23839 »
	1924	97674 »
	1925	43460 »

Por lo que respecta al queso, según datos publicados en 1924 se importaron 104.224 kilogramos y en 1925 172.846 klgs., a pesar de los fuertes derechos aduaneros. Estos solos datos debieran servirnos, para que intensifiquemos la producción de la industria lechera, sin descuidar por ello el desarrollo general de la ganadería, que ha sido hasta ahora casi nuestra única riqueza que ha pesado en la balanza comercial de la nación.

El B. de la República y los agricultores

No sabemos porque se dice muchas veces que el Banco de la República, nuestra primera institución de crédito, contribuye eficientemente al desarrollo de la agricultura, favoreciendo á los chacareros mediante prudenciales préstamos que otorga liberalmente.

Y decimos que no sabemos porque se dice, porque tenemos pruebas a montones, que desmienten terminantemente aque la afirmación.

Sabemos de labradores, que, teniendo su cosecha depositada en graneros particulares ó en su casa, han solicitado en el Banco un crédito por la mitad del valor de la misma, han pretendido reforzar la garantía con una cantidad de animales, —ademas de ser personas de buenos antecedentes— y de ninguna manera han podido conseguir del Banco de la República unos pocos pesos para dar cumplimiento a sus compromisos, obligándolos a realizar una venta poco menos que ruinosa, a fin de no hacer un mal papel, y aparecer en consecuencia como mal pagadores o morosos.

Precisamente el Banco de la República como institución nacional, debe propender por todos sus medios á protejer al hombre que trabaja honradamente, y uno de los modos de ayudarlo, es concederle un crédito prudente, previas las garantías correspondientes.

No se proteje al agricultor ni se hace patria, con negar un modesto crédito á quienes despues de grandes sacrificios consiguen cosechar unas carradas de trigo y que por encontrarse sin recursos en el momento, se ven obligados a «quemarlo» por lo que les ofrezcan, aun cuando estén convencidos que la venta es del todo inconveniente a sus intereses.

Que a un labrador de buenos antecedentes, dueño de 600 pesos de trigo, y dueño también del mismo valor en animales, se le niegue un crédito de dos o tres cientos de pesos, es el colmo! Y sin embargo, eso sucede desgraciadamente en nuestro país a pesar de todas las manifestaciones y de la aparente protección del Estado capitalista, para con sus hijos que trabajan modesta y silenciosamente la tierra, esa misma tierra que también le dá vida a éste que niega su ayuda.

Es justo que el Banco le niegue crédito al que es moral y materialmente irresponsable, al que nada produce y nada tiene, pero es injusto e imperdonable que se le niegue un pequeño crédito a quien siempre ha trabajado y trabaja y tiene holgadamente para responder a la mísera cantidad solicitada, con el sano y legítimo deseo de no malbaratar el producto cosechado.

Dueños y señores de calles

No hay manera parece, de corregir la falta de ciertos conductores de autos, y el domingo pasado sin ir muy lejos, pudo apreciarse una vez más el concepto que de su vida y de la ajena tiene ciertas personas, que parecen sentir un extraordinario placer en disparar a toda máquina sin pensar en las consecuencias que pueden acarrearles. Ellos parecen dueños y señores de calles, porque ante nada se detienen y a nadie obedecen.

¿Quién los manda?

El sumario contra el Inspector del alcoholismo

El Centro Comercial e Industrial de la localidad hace ya varios días elevó una nota al Consejo Nacional de Administración solicitando informes sobre el resultado del sumario instruído al Inspector del Alcoholismo señor Machado.

Nosotros tenemos muy pocas esperanzas de que el aludido funcionario reciba el castigo a que se ha hecho acredor por las faltas cometidas, bastante graves a nuestro juicio, y el silencio guardado desde que se instruyó el sumario por orden del Ministerio de Hacienda, es bien significativo por cierto.

Marcha de la inscripción

Según datos publicados por algunos órganos de la prensa, que se dicen bien informados, hay hasta la fecha poco más de 4000 inscripciones, lo es en realidad una cantidad bien pobre, si tenemos en cuenta el tiempo que hace ya vienen funcionando las mesas inscriptoras en todo el país.

De ese número más de mil corresponden al departamento de Montevideo y aproximada mente a 200 a Colonia.

¡ESOS PERROS!

No quisiéramos ser cargosos con nuestra autoridad policial, pues ya nos ocupamos varias veces de la misma cuestión, pero es el caso que abundan en nuestra Villa los perros que parecen sin dueño, molestando al vecindario de día y de noche.

Sobre «Rosas de Sangre»

Desde el Paraguay acaba de recibir el señor Marcelino C. Pérez, la siguiente carta que se refiere a su hermoso libro de poesías:

Uruguay-Paraguay. Escuela «Artigas». Solar de Artigas, 7 de Abril de 1926. Señor Marcelino C. Pérez. Colonia-Uruguay.

De mi mayor consideración: Tengo el agrado de manifestarle mi agradecimiento por el envío de «Rosas de Sangre» para la Biblioteca de esta Escuela que así se enriquece con tan bello manojo de poesías.

En el nombre de mis compañeras de labor, en el de los niños y en el mío propio presento a Vd. nuestras felicitaciones por su inspiración y los votos por seguros triunfos.— Esperanza Viscay Huyalde.

La Agencia de Rentas para La Paz

Resolución desfavorable

Bien nos parecía que nuestra vecina localidad de La Paz no tendría la suerte de que se creara una Agencia de Rentas, pedida repetidas veces a la superioridad con idéntico resultado.

La resolución tomada por el Ejecutivo pluripersonal, en una de las sesiones de la pasada semana es completamente injusta, a nuestro juicio, como fué injusto que el Directorio de Correos y Telégrafos votara negativamente los dos empleados auxiliares para la Oficina de Rentas y Correo de esta Villa, solicitados por el comercio, la industria y el vecindario en general.

No nos sorprende, la resolución del Consejo, pues estamos acostumbrados a que se nos trate siempre deconsideradamente, como generalmente se trata a los entenados.

El laborioso vecindario de La Paz y sus alrededores, no merece por cierto el rotundo fracaso que comentamos, en su vieja y justa aspiración, y nos imaginamos la impresión que les habrá causado la injustificada resolución del colegiado centralista.

LA ESCUELA DE LECHERIA

Proyecto aprobado por el Consejo S. de E. Industrial

En una de las sesiones celebradas últimamente por el Consejo Superior de Enseñanza Industrial fué aprobado el proyecto presentado por su presidente doctor José F. Arias, relativo al establecimiento de una Escuela de Lechería en esta Colonia.

A este respecto dice el importante órgano montevideano «El Día».

«La exposición de motivos con que el doctor Arias plantea el asunto, es un documento extenso y minuciosamente documentado y en él se propone el plan de enseñanza a desarrollarse en el referido organismo docente y los recursos que será necesario invertir, en forma muy económica, para llevar a la práctica la escuela en proyecto. La Escuela de Lechería de Colonia Suiza, además, de la industrialización lechera (quesería, mantequería, cremería, higienización, pasteurización, desnate cultivo de fermentos, envases, conservación, caseína, parafinado, leches medicamentosas, leche en polvo, análisis, etc.) tenderá al refinamiento de las razas vacunas lecheras de la región para lo cual contará con los sementales indispensables de razas seleccionadas en una estación especial a cargo de la Dirección de Agronomía.

Tendrá también un servicio de pedigree, para favorecer también la calidad de los productos porcinos y por ser la cría del cerdo un complemento conveniente de la quesería».

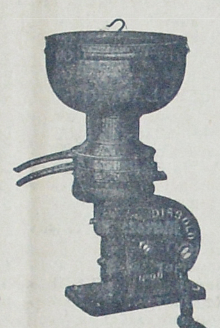
Como se ve, los trabajos en favor de la instalación de la Escuela de Lechería van felizmente muy bien encaminados y no dudamos que en plazo más o menos breve, dicho proyecto se convertirá en una hermosa realidad.

CONCEJO DEPARTAMENTAL

Algunos asuntos despachados

El Concejo Departamental en su sesión del jueves, resolvió entre otros muchos asuntos, los siguientes:

El Concejo Departamental de San José comunica que se halla interesada en gestionar de los comercios del ramo la rebaja del precio de la carne y del pan y que a fin de proceder con la ma-



EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 15 del mes de Abril del año mil novecientos veintiseis, a las 16 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don RAUL AMADOR PEÑA, de veintinueve años de edad, de estado soltero, de profesión herrero, de nacionalidad Oriental, nacido en Colonia Valdense, (4.ª sección) domiciliado en esta Villa y doña ELVIRA CANDIDA DAGUERRE, de veinte años de edad, de estado soltera, de profesiòn labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en esta Villa, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periòdico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña: Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.40 a 0.43 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.

Pollos 0.40 a 0.55 yunta.

Huevos la docena 0.30.

Manteca.—Se cotiza de 0.80.

Miel. el litro 0.65

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.15.

Gallinas de 0.90 a 1.10 yunta

Cera.—0.70.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.45	$ 4.50
Campo	» 4.35	» 4.40

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 5.40	» 5.80
Vacas	$ 4.40	$ 4.80
Vaquillonas	» 3.40	» 3.80
Terneras	» 1.60	» 1.80
Becerros	» 0.60	» 0.80
Nonatos	» 0.50	0.60

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 6.00	$ 5.50
Corderitos	» 0.80	« 0.90
Cueros potro	» 2.20	» 2.40
Cerda	» 7.50	» 7.60
Pluma	» 0.00	» 3.40

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 5.80	» 5.85
Bueno	» 5.70	» 5.75
Regulares	» 5.60	» 5.65
Superiores del interior	$ 5.80	$ 5.85
Buenos id id	» 5.70	» 5.75

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	$ nominal	
Buena	» 3.60	» 3.80
Idem regular	» 3 10	» 3.30
Porotos de manteca	» 21.50	» 22.00
Idem blancos chicos	»	»
Idem cariocas	»	»
Alpiste bueno	» nominal	
Regulares id id	» nominal	
De fideos sup.	»	» 4.90
Id id buenos	» 4.60	» 4.70
Id id regulares	» nominal	
Idem regular	»	»
Paja escoba sup.	» 0.80	» 0.90
Idem idem regular	» 0.60	» 0.65
Semilla guinea	» 2.00	» 2.10
Papas (país)	» 4.00	» 5.00
Idem Mar Plata sup	» 5.50	» 6.00
Idem idem idem reg.	»	
Idem Mendoza	» 5 70	» 6.00

MAIZ

	anterior	último
Cuarentino	» 4.90	» 5.00

yor equidad solicita se le comunique la tarifa que rige en este departamento.

Remítase los datos solicitados.

La Inspección Nacional de Policía Sanitaria Animal, solicita el apoyo del Concejo Departamental para proveer á la Inspección Veterinaria Departamental de un laboratorio en el que podría practicarse el análisis de las leches de consumo y el exámen Bacteriológico de material sospechoso de carbunclo; etc.—Téngase presente.

La Administración de las Usinas E. del Estado, remite la cuenta por los meses de Febrero y Marzo, por alumbrado público de Colonia, Rosario, Nueva Helvecia, Juan Lacaze y La Paz, la que en conjunto importan la suma de $ 6011.40.

Gírese por Tesoreria el importe de las cuentas referidas.

La Dírección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas remite para ser colocada en los tableros del Concejo, copia del llamado a licitación para los trabajos de carpintería a efectuarse en el Semillero de la Estanzuela.

Con las propuestas que se presentaren, devuélvase oportunamente a la Oficina de procedencia.

Acordóse remitir a la Comisión Nacional de Educación Física la nómina de las personas que deberán integrar la Comisión Departamental, siendo designados los señores Francisco Gaspar Moreno, doctor Emilio A. Porras, Marcos Merido, Carlos Morelli y Martin Landini.

Resolvióse pasar una comunicación a las Comisiones de Cantinas Escolares, haciéndoles saber que este Concejo vería con agrado que del producido de Cantinas Escolares se entregara a las Comisiones de Protección y Fomento Escolar, el 20 °/₀ de lo que se perciba, para contribuir con esto a solventar los gastos que requiere la fundación y sostenimiento de la Copa de Leche, cumpliendo asi lo dispuesto en el artículo 2.° de la ley que creó dicho impuesto.

A BUEN PUERTO...

El Concejo Departamental maragato tuvo la poca acertada ocurrencia de pedirle al Concejo Departamental de Colonia, le comunique la tarifa de la carne y el pan que rige en el departamento.

Ignoramos que datos le remitirá nuestro concejo, pero la verdad es que si desea dar cumplimiento estricto a lo solicitado por su colega vecino, tendrá que confeccionar una larga lista de precios, indicando a que localidad corresponde cada una, pues en nuestro departamento no rige determinada tarifa para la carne y el pan, ni cosa que se parezca.

Se vende el pan y la carne a cualquier precio, y siempre o casi siempre de acuerdo con lo que establecen los panaderos y abastecedores de cada localidad; ellos suben o bajan los precios arreglado a sus conveniencias y se acabó.

TIRO SUIZO

Esta institución dió comienzo el domingo pasado al concurso de los 60 tiros obligatorios, para el que como es notorio, es día hábil todo primer domingo del mes.

Asistieron al Stand crecido número de tiradores; entre otros estaban presentes los siguientes: Arturo Karlen, Federico Gilomen, Emilio Schwyn, Ricardo Ingold, Leo Karlen, Norberto Cristaldo, Andrés Leicht, Carlos Frey, Fernando Leicht, Hans Leicht Gilomen y Rodolfo Karlen.

Dieron principio de sus series obligatorias los competidores señores, Rodolfo Karlen, Ricardo Ingold, Hans Leicht Gilomen, Noberto Cristaldo y Carlos Frey.—X.

¿Mañana será la definitiva?

Se dice que el Concejo Departamental procederá mañana a la designación de los miembros que compondrán el Concejo Auxiliar del Rosario.

Tantas veces se ha dicho lo mismo y tantas veces fracasó el nombramiento, q' hasta creemos que tampoco mañana se pondrán de acuerdo los dos grupos de la mayoría.

El caso es único en el pais que sepamos, en el período presente y lo más triste es que todo se debe a caprichos de grupos, que no hacen más que dar un pobre ejemplo de democracia.

Construcción y reparación de edificios escolares para Colonia

El activo consejero doctor Narancio solicitó días pasados al Ministerio de Instrucción Pública obtuviera del Cuerpo Legislativo el proyecto que había presentado el dipulado señor Dovitiis sobre construcción y reparación de escuelas en nuestro departamento, quedando el doctor Prando en estudiar el citado proyecto y en someterlo oportunamente a consideración del Ejecutivo Colegiado.

Del importante proyecto del diputado Dovitiis, sobre construcción y reparación de escuelas ya nos ocupamos vez pasada y de desear es que tenga éxito, pues resolveria uno de los más serios problemas departamentales insistentemente reclamados por la prensa y el vecindario del departamento.

Vale más tarde que nunca

Entre los diversos asuntos considerados por el Concejo Departamental de Administración en su sesión última, se encuentra el que se relaciona con la solicitud elevada por la Inspección Sanitaria Animal pidiendo el apoyo para prover a la inspección veterinaria departamental de un laboratorio con el fin de practicar análisis de leche de consumo y el examen bacteriológico de material sospechoso de carbuclo etc.

Por lo visto, no contamos en el departamento con una oficina de análisis que sirva en determinado momento para demostrar al público en que condiciones se expende la leche, la carne y otros alimentos expuestos a la adulteración, especialmente la leche, que es lo que con mayor facilidad puede sufrir importantes alteraciones en su materia alimenticia y conspirar asi contra la salud pública.

Si antes se cometió el grave error de no proveerla y tampoco se tuvo la precaución de fiscalizar cientificamente los alimentos que diariamente se expendían al público, no se debe continuar en la misma falta, y cuanto antes se impone la instalación del laboratorio a que hace referencia la Inspección Nacional de Policia Sanitaria Animal.

Por eso lo del titulo: Vale más tarde que nunca.

En Colonia lo mismo que acá

Según expresa un colega coloniense, también allá se queja el vecindario de los animales que andan sueltos en la via pública.

Nosotros no nos quejamos porque sí, y es público y notorio que en los alrededores y mismo en algunas calles de esta Villa, se encuentran animales sueltos día y noche.

El domingo pasado en plena Avenida del Puerto y a la hora 12 se paseaban tranquilamente entorpeciendo el tránsito seis terneros, precisamente en la calle de mayor movimiento.

No es necesario recorrer mucho para encontrar cantidad de caballos, vacas y terneros sueltos en las calles.

Creemos que es tiempo de que se tomen severas medidas para evitar esos abusos.

El sumario instruido en el Instituto de Química Industrial

En la última sesión celebrada por el Ejecutivo Colegiado consideróse el sumario instruído en el Instituto de Química Industrial, concurriendo a dar también algunas explicaciones sobre el mismo, el Ministro de Industrias señor Gutiérrez.

Reconoció el señor Ministro que hubo fallas en el orden administrativo, que no pudo hacer un estudio detenido del sumario instruído, y que aún cuando reconoce que el doctor Clarcke tiene defectos, considera que no hay lugar a que se le apliquen sanciones.

Los doctores Campisteguy, Narancio y Fleurquin defendieron al doctor Clarcke y los consejeros de la minoría lo atacaron, entablándose debates interesantes, pero al final, de mucho discutirse en favor y en contra la votación resultó favorable al Director del Instituto, por cuyo motivo continuará funcionando bajo su misma dirección.

Tres han sido, sinó estamos equivocados, los sumarios instruídos en el famoso Instituto de Química desde 1921 a la fecha y siempre con el mismo resultado. Lo que no deja de ser significativo es que, de doscientos estudiantes que han pasado por la Escuela de Química, los diplomados no alcanzan a una docena, es decir; se han diplomado escasamente el seis por ciento.

POLITICAS

Se ha dado la noticia por algunos colegas, de que en breve vendrá al departamento en gira politica el señor Julio Maria Sosa, candidato a la Presidencia de la República de uno de los grupos batllistas.

Segun parece, el señor Sosa dará algunas conferencias de propaganda en varias localidades de Colonia.

Acompañarán posiblemente al señor Sosa, varios elementos de prestigio dentro de la fracción, entre ellos el diputado nacional señor E. Rodriguez Fabregat.

Club Artesano

Se avisa a los asociados para que asistan a las fiestas de tiro anual los días 22 y 23 de Mayo a 50 mts. y los días 29 y 30 del mismo mes a 100 mts Desde el 25 de Abril hasta el 16 de Mayo se tirará todos los domingos de tarde para dar lugar a los tiradores la terminación de los 100 tiros obligatorios. El día 30 de Mayo por la noche se celebrará un banquete y baile. Dichos concursos por resolución de la comisión de tiro se realizarán en el stand que actualmente dispone en lo de Máximo Karlen.—La comisión de tiro.





Del asalto al Banco de S. Martín

La prensa argentina se ha ocupado otra vez del vandálico asalto llevado a cabo meses atrás al banco de la localidad argentina San Martín, en la que perdió su vida el cajero del mismo de apellido Ruiz.

La Justicia del Crimen le siguió el juicio al chauffeur Davidovich que fué quien condujo a los asaltantes al banco huyendo con ellos una vez cometido el robo.

El fiscal que entiende en dicha causa parece que solicita para el procesado la pena de 17 años de cárcel y seis meses de reclusión.

Los defensores del encausado, según han manifestado, probarán la inocencia del chauffeur a cuyo efecto solicitarán un juicio oral ante la Cámara de Apelaciones.

Aun cuando Davidovich tenga culpa en el célebre asalto, no hay duda que los principales autores han escapado hasta ahora a la acción de la justicia y hasta es posible que estén disfrutando tranquilamente el dinero miserablemente robado.

Remates por Alfredo Carbajal

El martillero Carbajal tiene anunciado dos remates para esta semana; el primero tendrá lugar el sábado a las 10 horas en la puerta del juzgado de esta Villa.

Se trata de la venta de once hectáreas de campo de la sucesión de don Juan M. Avero situado en Colonia Española, al que se le ha fijado una base bien razonable.

—El domingo 9 se efectuará el remate de muebles propiedad del señor Ovidio Warnes en la casa próxima a la propiedad de la sucesión Alberto Reisch.

Entre los muebles a rematarse, entran de dormitorio y comedor cuarto de baño etc., todos sólidamente construídos.

Además se venderá también un charret en muy buen estado y dos caballos.

Los pichincheros tendrán pues, una buena oportunidad para comprar.

ACCIDENTE FATAL

El domingo de mañana ocurrió en Ecilda Paullier un hecho doloroso que costó la vida de un apreciado padre de familia radicado en la nombrada localidad.

Segun informes que se nos suministraron, el domingo temprano, en circunstancias que el señor Julio Montes de Oca peon de la casa comercial del paraje Garcia Cardozo, y Aristimuño se dirigía á un lugar próximo a lavar el auto de sus patrones, llevaba de paso una escopeta cargada, y a escasa distancia del lugar se dispuso a cazar una perdiz tomando el arma por el caño, y la fatalidad quiso que en ese momento saliera el tiro con tal mala suerte que le atravesó el cuerpo de derecha a izquierda, falleciendo casi instantáneamente.

Este hecho causó profunda impresión en Ecilda Paullier y alrededores, donde el extinto Montes de Oca era hondamente estimado.

DEPORTIVAS

La inauguración de la temporada futbollística. Magníficos programas -- Artesano vence a Nacional y Universal a Peñarol.

Aunque no hubo el tiempo suficiente como el que hubiera sido menester para hacer conocer de todos los aficionados la resolución de la Liga, de inaugurar el domingo 2 la temporada oficial, el público que se enteró de ello y se dispuso a participar de las distintas fiestas del músculo fué crecido, El partido entre los viejos e irreconciliables rivales, Nacional y Artesano, congregó en el field de estos últimos una numerosa concurrencia, como no habíamos visto en la presente temporada.

El match se esperaba muy interesante, aunque se descontaba de antemano que los rojos se presentarían en mejores condiciones, ya que en campo albo, habría que notar la ausencia de algunos de sus buenos titulares. Con todo el público esperaba ansioso

La hora de comienzo

Eran las 15.30 cuando el árbitro rosarino señor Abella hace alistar los cuadros los que llevan la siguiente composición:

Nacional—Gabarrot, Naviliat y Collazo; Naviliat, Greising y Méndez, D'Alessandro, Schmit, Häberli, Wibmer y Collazo.

Artesano—Schmid, Celio y Pereyra; Dietrich, Andreoli e Iduate; Holh, Mongelar, Holh, Bertotto y Schmid.

Gana el sorteo Nacional y sale Artesano. Comienzan las primeras acciones en el centro del field. Se pena con foul a Nacional, cuya ejecución dá margen a un avance de los locales el que Schmid remata desviado. Los albos atacan pero la carga es parada por ofside. Pasan unos momentos de juego movido. Gabarrot es llamado a intervenir ante un tiro del puntero derecho contrario. Se ejecuta foul de Iduate, pero el avance de los visitantes es detenido por ofside. Greising incurre en hans. Mongelar remata una carga de los suyos con un violento tiro que Gabarrot salva en buen estilo. Corrían los 20 minutos, cuando Häberli, después de eludir la vigilancia de los backs, remata con un furibundo tiro que Schmid salva a costa de corner, cosechando aplausos. Wibmer incurre en foul. Naviliat idem. Nacional lleva una hermosa carga, cuyo remate a cargo de Collazo sale desviado. Los rojos devuelven la visita dando oportunidad a que Gabarrot se luzca, salvando hostigado por el adversario. Los albos consiguen un corner el que ejecuta Collazo sin resultado. El juego sigue cada vez más interesante. A cada carga peligrosa de una parte se sucede otra igual de la contraria. Los arcos pasan por momentos de apremio, agigantándose los triángulos finales para sostener incólumne sus baluartes. Pero, este estado de cosas no puede continuar y se produce la primer caída. Avanzan los visitantes. Un medio centro de Collazo dá lugar a un sgrimage frente al arco de Schmid, y la ball sale, llegando a los pies de Häberli, quien con un corto y fuerte tiro, marca el primer tanto. Los rojos van por la revancha. Presionan en las últimas líneas adversarias. Gabarrot es llamado a intervenir ante dos fuertes tiros, salvando el último a costa de corner. A. Holh, se encarga de ejecutarlo, y lo hace en tan buena forma, que la ball, pasa por encima de todos los jugadores que están frente al arco cayendo en los pies de Bertotto, quien no tuvo que hacer gran esfuerzo, para con un tiro corto igualar posiciones. Con igualdad en el score, no cesa el esfuerzo de los contrincantes que luchan con envidiable entusiasmo, dando al juego una movilidad poco común, ya que el esférico, está tan pronto en un campo como en otro, creando peligrosas situaciones. Mongelar en incomparable situación es parado por ofside. Nacional tira corner a su favor que termina con shot desviado de Collazo. Los rojos cargan por la izquierda, A. Hohl despide centro shot, que toma Bertotto a la carrera, levantando a pocos pasos de Gabarrot, cuando era imposible errar el goal. Cargan los visitantes a fondo, salvando la situación Pereyra a costa de corner. Ejecuta Wibmer dando oportunidad a un violento tiro de Greising que salva Schmid a costa de corner. Y cuando los locales se disponían a transportar el juego a campo adversario, suena el pito que da por terminada la primera etapa del gran encuentro.

Previo el descanso de práctica vuelven los rivales al field. Nacional sale, pero, son los locales los primeros en ofender despidiendo Mongelar un tiro largo que Gabarrot detiene, alejando. Andreoli incurre en hans. Los albos quieren atacar pero Celio lo impide, pateando largo, donde está M. Holh, que pasa a Mongelar este se corta, enfilando a pocos metros un violento tiro, que encuentra a Gabarrot colocado. Esta intercepción le merece palmas. Otra situación peligrosa despoja Mendez de cabeza echando a corner. Ejecutado no da resultado. Ataca Nacional por intermedio de Häberli, que pasa a Wibmer quien es despojado por Celio. Andreoli cede la ball por aire a Mongelar, éste de cabeza a Schmid que viene a la carrera, rematando con un tiro corto que encuentra la red. Los visitantes se van por el desquite. Schmit cede a D' Alexandro quien ejecuta fuerte shot que obliga una magistral tirada de Schmid, que echa a corner cuando el empate parecía un hecho. La jugada es muy aplaudida. Nacional, que actúa con grandes bríos, se sostiene un momento en la ofensiva, ejecutando dos corner consecutivos. Los locales transportan el juego a campo enemigo. Un encontrón entre Collazo y Schmid, da por resultado la suspensión del juego por accidente del jugador rojo. Foul de Naviliat, ejecuta Iduate mal. Ataca Nacional, consiguiendo Häberli eludir la defensa corriéndose al arco. Schmid ante el peligro se tira a los pies de éste cayendo ambos, interviene Pereyra para echar afuera el esférico, ya casi dentro del arco. El árbitro cobra el corner, pero los albos no están conformes, reclamando penal, alegando una jugada ilícita del arquero. El juego se suspende momentaneamente. Nosotros no pudimos apreciar esta jugada por la posición en que nos encontrábamos. Se reanuda el juego sosteniéndose la pena impuesta por el juez; corner que no da resultado. Ataca Artesano, y Bertotto se posesiona del globo a unos tres metros del arco enfilando un furibundo tiro, que ataja Gabarrot, impidiendo una segura caída de su valle. Se detiene el juego por incidente a Wibmer. Los rojos atacan, Mongelar tira al arco, y Gabarrot que detiene pierde el control de la pelota, oportunidad que aprovecha Bertotto, para marcar el tercer goal para los suyos. Desde este momento la lucha pierde mucho interés. El juego inteligente y combinado cesa, para dar paso a las acciones individuales y bruscas. Los albos se van todos a la ofensiva. Presionan, pero la defensa roja no cede. Y ya sobre la hora, en un rápido avance de los locales, Schmid aprovechando una indecisión de la defensa contraria, que se para ante un hans que el referee no pena, consigue el cuarto tanto para los suyos. Unas jugadas más y el pito referil anuncia que el match] ha terminado.

Comentarios

El espacio nos obliga a ser breve en el comentario. Y diremos: El partido tuvo dos fases: el primer tiempo movido y con jugadas inteligentes que merecieron el aplauso de los aficionados. El segundo más pesado y más individual, como consecuencia del cansancio de los jugadores, cosa natural, dado lo reñido de la lucha. El árbitro tuvo un buen primer tiempo, pero en el segundo perdió «los estribos». Demasiado débil y los jugadores ejercieron influencia sobre él. No pudimos darnos cuenta por que reglamento se rigió el partido apesar que después se nos dijo que por el nuevo. Cosa que lo pone como muy flojo en el ofside, pues, cobró esta pena casi en todos los casos equivocados.

Universal 2, Peñarol, 1

En el field de los aurinegros, correspondía jugar este partido, bajo las órdenes del árbitro Bogliolo.

Era un partido que se esperaba y resultó interesante por la igualdad de fuerzas de los contrincantes.

La lucha en los primeros momentos fué reñida, para ir afirmándose luego los aurinegros en la ofensiva la que sostuvieron con poca fortuna durante todo el partido, ya que el resultado final, en el score fué favorable a los cotorros por dos tantos contra uno.

En el cuadro vencedor alcanzó una descollante actuación el arquero Ernst que respondió al bombardeo de los adversarios.

Los cuadros formaban así:

Universal—Ernts, Salomón y Brünner; Crosta, Vonrotz y Malstein; Wirth, Barreto, Morales, Keel y Zimmer.

Peñarol—Pelaez, San Vicente y Stutz; Sanchez, Predari y Mallada; Sanchez, Suarez, Sanchez, Sanchez y Pelaez.

Sin correr...

Los cuadros de la gente que preside Mendez, estuvieron el domingo de parabienes, al igual que Nacional segunda, ganando los puntos correspondientes a los campeonatos que se disputan sin haber tenido que fatigarse siquiera, por no presentarse sus adversarios.

Esto es como ganar la pelea sin poner el «cuero» en peligro.

Nacional y Peñarol

Por la Copa Beda, se midieron el domingo de mañana los cuadros del epígrafe. En el primer tiempo fué un partido reñido e interesante, terminando con un empate sin goals En el segundo tiempo los albos se impusieron por cuatro tantos.

Como se vé, los aurinegros menores siguen el ejemplo del primer cuadro, luchan medio partido sin entrenamiento luego se «acaban».

El señor Menéndez Clara

El domingo vimos en el field de Artesano, mientras se jugaba el gran encuentro entre Artesano y Nacional, al presidente de la Asociación Maragata de Football, don Mario Menéndez Clara.

¿Quién sabe que impresión ha llevado el aludido deportista de nuestros viejos rivales, aunque el partido del domingo, no debe haber dejado muy buena?

Se portaron

Hace mucho tiempo, que entre nosotros no veíamos actuar a los arqueros locales en forma más o menos digna. El domingo tanto Gabarrot como Schmid, estuvieron a la altura de sus compañeros, mereciendo palmas sus oportunas atajadas.

Es tiempo ya, que Colonia Suiza, que con tan buen plantel de jugadores cuenta, no tenga que estar pendiente de un arquero.



«Artesano» que el domingo batió ampliamente a su viejo rival (Foto Humbert)



«Nacional» que con la ausencia del «Coco» y el «Galleguito», tuvo que cargar con una pesada derrota (Foto Humbert)

El Concejo no sesionó ayer

Contrariamente a lo resuelto por el Concejo Auxiliar en su primera sesión, ayer no sesionó éste por no poder concurrir dos de sus miembros. Según se nos manifestó, el presidente señor Carbajal por encontrarse enfermo y el vice señor Prieto por tener que ausentarse por algunos días de la localidad.

Para otro día será la sesión, entonces.

TIFOIDEA

Varios son los órganos de la prensa de la capital y campaña que han denunciado la existencia de enfermos atacados de tifoidea, presentando a algunos departamentos con cantidades de enfermos realmente alarmantes.

No sabemos si habrá interès en ocultar la verdad de lo sucedido en algunas localidades, pues después de haberse fijado en algunas hasta el número de atacados del contagioso mal, se ha tratado de restarle importancia, diciéndose que los informes no han sido exactos.

Entendemos que el Consejo Nacional de Higiene debiera intervenir activamente en esos casos y tomar las medidas que las circunstancias aconsejen.

De otro modo, se alarma inútilmente a los vecindarios o se exponen a los mismos al contagio de la enfermedad, lo que es más grave todavía.

Desgracia con suerte

El domingo ocurrió un accidente del trafico que pudo tener fatales consecuencias.

En momentos que el niño Tito Brito se entretenía en la calle, el auto que dirigía el señor Alberto Kuster lo embistió dando con él en tierra, quedando debajo del vehículo, sin que las ruedas lo alcanzaran.

Verdaderamente ha sido una desgracia con suerte, pues el niño resultó con leves lesiones, como consecuencia del golpe.

HIPICAS

Pista "Paso Sanchez"

Una importante california se ha concertado para correrla el domingo 23 del corriente en la pista «Paso Sánchez» del señor Enrique González, entre los conocidos caballos: «Timbera» de Germán Imbach, «Solito» de Federico Milano, «Verónica» de Birgilio Troche, «Rey» de Juan Gil Prieto y «Dieciocho» de Enrique González.

El tiro á correrse serán 500 metros, a soltar por cinta y la apuesta veinticinco pesos por cada parte.

Cuatro de estos caballos ya tomaron parte en la california que se corrió el domingo 25 de Abril en la pista «La Calera» la que dió lugar á que se cruzaran crecidas apuestas.

Los aficionados tendrán en la prueba proyectada y en otras a concertarse para disputarla en la acreditada pista «Paso de Sanchez» un interesante programa.

EL TREN EXPRESO

Corrió el sábado desde Central a Colonia, el tren de excursión anunciado, y que regresó en las últimas horas del domingo.

Muy poca gente ocupaba el largo convoy que hizo el recorrido mencionado, pues la empresa del ferrocarril, hace correr estos trenes sin ninguna clase de propaganda, con la debida anterioridad.

No sabemos si esto se deberá a uno de los tantos caprichos que tiene la famosa empresa, para que los amigos de estas gratas excursiones no puedan disfrutar de ellas por no tener conocimiento.

Pudimos notar también que, contrariamente a lo que ocurrió con el expreso de la semana de turismo en el tren del domingo los pasajeros iban demasiado holgados por la abundancia de vagones, mientras que en aquella ocasión hubieron de marchar como sardinas,

Vida social

Biógrafo Hotel Suizo

La función realizada el domingo último resultó muy interesante, pues el programa pasado por la patalla mereció del público excelente acojida. La película «La Frivola Sara» es una obra de profunda emoción y de gran argumento.

Pára el domingo próximo se ofrecerá ál público otro programa de hermoso con tornos artísticos, cuya creación titulada «Lu mujer que Pecó» es un interesantisimo cine drama un episodio de honda psicologia humana.

Completan esta función una vista del natural El Cuerpo Florestal Canadiense, y una de hilaridad, gran farsa por el inimitable Bobby Bay (2 actos).

Festival escolar a beneficio

Se nos informa que en fecha próxima que realizará en Colonia Española Sauce un interesante festival a beneficio de la Escuela. Rural del paraje de la que es digno director el señor Enrique Roland.

La Comisión de P. y Fomento Escolar que preside el prestigioso vecino señor Antonino Alfonso y el director del referido establecimiento de enseñanza se hallan actualmente empeñados en su organización y dado el entusiasmo demostrado en oportunidades análogas por aquel generoso vecindario, cabe esperar un éxito altamente lisonjero en favor de aquella.

Próxima velada

El próximo domingo 9 del corriente a las 2 de la tarde se efectuará en Arroyo Grande una interesante velada literario musical, a beneficio de la Capilla Católica de la nombrada localidad.

He aqui el excelente programa confeccionado para el festival proyectado:

Primera parte.—1.º Sinfonía por la orquesta. 2.º «La bandera» poesia, por M. R. Loustaunau Zerpa. 3.º Serenata Schuber por la orquesta. 4 º «Amor patrio», poesia, por María del Carmen Etchemendy. 5.º Revery (Schumann) por la orpuesta. 6 º ¡Madre mía! poesía, por Fanny Peile Vinent. 7.º Elegie (Wassnet) por la orquesta 8 º «Compañerismo» drama en un acto.

Segunda parte.—1.º San Lorenzo, marcha por la orquesta. 2.º «El fotógrafo en apuros», comedia en un acto. 3.º Nostalgía, vals, por la orquesta. 4.o «El cornetín» monólogo, por Rosa Blanca Pérez. 5.o Ensueño de amor (Schimy) por la orquesta. 6.o «Los tres valientes» comedia en un acto. 7 o Flor de España (Paso doble) por la orquesta. 8.o El verdulero» monólogo, por Rodolfo Begle.

Viajeros

De la capital vino el señor Emilio Eugster.

—De la misma ciudad estuvo en ésta el estudiante Emilio T. Häberli.

—Nos visitó el señor Mario Menendez Clara.

—Procedente de Juan Lacaze el señor Augusto Marfurt.

—De la capital la estudiante señorita María Elisa Häberli.

—Estuvo en Colonia el señor Juan Werner Berger.

—Fué a Montevideo el doctor Daniel Armard Ugon.

—De Pichinango estuvo en ésta el señor Carmelo Gomez y su señora esposa.

—Procedente de Tarariras los jóvenes Feliciano Alvarez y Miguel Pereyra.

—Del Rosario el señor Cesar Raul Abella.

—Fueron a la capital los señores Alberto Machi y Carlos Olgiatti.

—Para el mismo punto el señor Alberto Franco.

—Estuvo en Juan Lacaze la señorita Lucía A. Ugon.

—Fué a la capital la señorita Zenona Lepratti.

—De Ecilda Paullier nos visitó el señor Emilio Felix y su señora esposa Carolina R. de Felix.

—Nos visitó de la capital el señor Santiago Zanelli.

—Estuvieron de Cufré los jóvenes José Fortunato y Felipe Castro.

—De Costa del Rosario estuvo en ésta el señor Juan Fco. Viera.

—De la vecina ciudad de Rosario el joven Olivio Cuadrado.

—Procedente de Estación Jackson se encuentra en ésta el joven Esperio G. Carbajal.

—Procedente de la capital estuvieron los señores Ricardo Ingold y Juan Leicht Gilomén.

—De Guaycurú nos visitó el señor Victorino Zerpa.

—Fué a Colonia el señor Eduardo Duarte (hijo).

—De Ecilda Paulier el señor Cornelio Castro.

—Vino de Colonia Española el señor Vicente Caraballo.

—Procedentes de la capital estuvieron en ésta los jóvenes Luis Demicheri Jover, Claudio Di Landro Manzi y Esteban J. Bacigaluppi.

—Partió para la capital el señor Luis Bilat.

—De Cufré nos visitó el señor Pablo Bilat.

—De Arroyo Grande el señor Bernardo Irouleguy.

—De Colonia Española el señor Antonino Alfonso.

—Estuvo en Arroyo Grande el señor Roberto Reisch.

—Nos visitó el jóven Carlos Juele.

—De Cufré se hallan en ésta los jóvenes Raúl y Blanca Rosa Goyeche Gabarrot.

—Vino de Cufré la señorita Elvira Cestau.

—Con procedencia de Rosario nos visitó el señor Domingo Sabalzagaray Arronga.

—Del mismo punto estuvo el señor Francisco Yanuzzi y su señora esposa.

—Procedente de Montevideo estuvo en ésta el joven José Panizza.

Enfermos

Fué sometida a una delicada intervención quirúrgica en el acreditado Sanatorio del doctor Borrás de la vecina ciudad por los doctores Armando Borrás y Daniel A. Ugon, con feliz resultado, la señora Clotilde Saldias de Zimmer:

—Guarda cama el señor Alfredo Carbajal.

Madrugada

Iba asomando la auroja
y sobre el llano dormido
lanzó su primer volido
calandria madrugadora.

La montoraz silvadora
abandonó el pajonal;
y desde el verde zauzal,
de rocio salpicado
surgió el concierto inspirado
del boyero y del zorzal.

De la Estancia los molinos
pusiéronse en moviento.
y se doblaron al viento
los sembrados campesinos...

Comenzó por los caminos,
el ganado a circular,
y en este agreste tornar
del día a las impresiones
florecieron las canciones
bajo el ombú secular.

Julio Diaz Usandivaras,

Partido Nacional

Exhortación de la Seccional 10.a

La seccional nacionalista de Nueva Helvecia exhorta a cumplir con su deber a todos los correligionarios que estén en edad de inscribirse en los Registros Civicos,—y a los que hubieren cambiado de domicilio, para que traten de regularizar su inscripción a la brevedad posible á fin de evitar una tacha justificada.

A tal efecto pueden solicitar informes a los miembros que componen esta autoridad partidaria.

Nota.—La Mesa se instalará en Nueva Helvecia, funcionando desde el 1.º de Mayo hasta el 20 del mismo mes.

Martín Odriozola, presidente; Lorenzo González, vice-presidente; Esteban Mendaña (hijo), tesorero; Hernán V. Oyarzábal, secretario; Adolfo Roth, vocal.

FOLLETIN 35

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

solamente se abrieron para dar paso a los personajes oficiales que acudieron a la Cámara, así como para los internos y enfermeros, que llegaron apresuradamente en coches de las ambulancias y una docena de coches de punto cargados de camillas.

Tales medidas permitieron conservar en el cafetín de la Cámara algunos heridos sospechosos, entre los cuales se había de reconocer pronto a Vaillant, autor del atentado.

Mientras tanto, Clemente incapaz de andar, había sido transportado a un despacho. Un médico se le acercó para hacerle apresuradamente la primera cura.

—¡Es grave!—dijo,— la pierna está enteramente acribillada de metralla, y además un cuerpo duro parece profundamente hundido. Temo además que haya una fractura peligrosa por encima del tobillo.

—Caballero—dijo Clemente cuya presencia de ánimo no le había abandonado un instante,—me haría usted un señalado favor, disponiendo que me lleven a mi casa.

Y dió la dirección.

Y se hizo según sus deseos. Hacia las siete lo transportaron con precauciones infinitas en un coche de la ambulancia; un enfermero se instaló cerca de él y con la mayor suavidad posible lo llevaron a su domicilio.

A pesar de tantos cuidados, cada sacudida, por ligera que fuese, aunque no le arrancaba ni el más leve grito de dolor, llevaba a su cara una palidez súbita reveladora de su sufrimiento; y la inflamación que iba subiendo a impulsos de aquella sangre, rica y abundante, hacía la herida tan dolorosa que hubo momentos en que a pesar de su valentía, Clemente sintió desmayarse.

No obstante, al llegar a su casa, pensó en su madre, en el horrible susto que se llevaría.

—Llame usted a cualquiera de la casa, a un criado—dijo al enfermero que le acompañaba—y dígale que baje para hablar conmigo, a fin de que informen a mi madre con el mayor miramiento.

Creyéndose llamado por algún motivo trivial, el ayuda de cámara se acercó al coche. Al ver a su amo en tal estado, un grito de espanto le subió a los labios.

—¡Silencio, José, y ánimo! ¿Está por ahí la señorita Mónica? ¿Sí? Pues dígale a ella sola lo que me ha ocurrido, esto es, que he sido herido en el Congreso de Diputados por la explosión de una bomba. Dígale que prepare a la señorita.

Y, aun padeciendo lo indecible, Clemente quiso esperar en el coche, que hubiesen tenido tiempo material para acostumbrar a su madre a la prueba.

Cuando el criado subió, consternado, fué en busca de la señorita de Lapalet a su cuarto, donde estaba sola, y sin precaución alguna, le repitió las palabras de Clemente.

La joven se puso pálida como la cera y apoyó las manos en un mueble como si hubiese tenido temor de caer pero tan sólo fué un instante de debilidad.

—De prisa, José—dijo con voz breve;—vaya usted a ayudar a traer aquí al señorito, mientras yo voy a ver a la señora.

—Madrina—dijo a ésta, entrando en el salón,—¿sabe usted lo que dicen? Un anarquista ha lanzado una bomba en la Cámara de Diputados, y hay muchas víctimas.

—¡Virgen santísima!—exclamó Mm. de Saint-Prieix.—¡Qué desgracia! ¿Cómo lo has sabido?

—Me lo ha dicho José, el ayuda de Cámara.

Después, como el tiempo apremiaba, añadió:

—¡Con tal que Clemente no haya estado allí!

—¡Clemente!—repitió Mme. de Saint-Prieix, ya inquieta, pero rechazando semejante pensamiento;—no tenía por qué haber ido.

—Yo le oí decir que pedía una papeleta a M. de G... el día en que éste hablase, para ir a oirle.

—¡Dios mío!—exclamó Mme. de Saint-Prieix.—El caso es que aún no ha vuelto a casa. ¿Quizás estaba allí?

—Es posible—respondió Mónica.

—Mónica—le preguntó la madrina, súbitamente trastornada,—no me inquietes inútilmente, ¿hay alguna novedad?

—Clemente está abajo, madrina...

¿Herido?

—Lo temo; pero no de gravedad, sin duda, puesto que ha tenido suficiente serenidad para decir que me lo dijeran a mí primero.

Mme. de Saint Prieix no la oía ya. Como una loca, se lanzó a la escalera.

Al llegar al primer peldaño se detuvo ante la camilla en que le llevaban a su hijo, a su idolatrado Clemente. Y cayó de rodillas, cerrándole el paso, anonadada de angustia y dolor.

—¡Madre, adorada madre, calma, por favor! dijo Cle